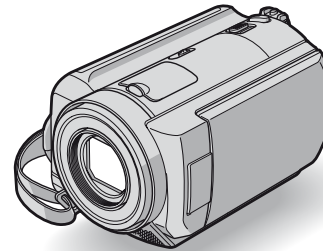


SONY®

2-887-135-21(1)

*Caméscope numérique***HANDYCAM®****Mode d'emploi du caméscope****DCR-SR30E/SR40E/SR50E/
SR60E/SR70E/SR80E**

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

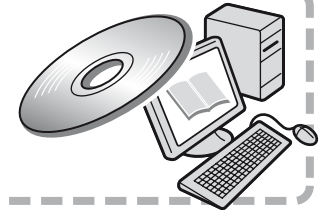
eco info Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).



Printed in Japan

Reportez-vous également au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

Pour obtenir davantage d'informations sur l'utilisation de votre caméscope, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF) sur le CD-ROM fourni.



© 2006 Sony Corporation

A lire avant toute utilisation

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

ATTENTION

A certaines fréquences spécifiques, les champs électromagnétiques peuvent altérer l'image et le son de ce caméscope.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles.

Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : télécommande (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Remarque

Si des interférences électriques ou électromagnétiques entraînent une interruption du transfert des données en cours (échec), relancez l'application ou débranchez et reconnectez le câble de communication (USB, etc.).

Remarques sur l'utilisation

- Le caméscope n'est pas étanche à la poussière, aux gouttes ou à l'eau. Voir « Précautions » (p.32).
- Pour éviter d'endommager le disque dur ou de perdre des images enregistrées, ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope lorsque l'un des témoins du commutateur POWER (p.10) ou le témoin ACCESS* est allumé.

Prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction, pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu des prises de vue ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture est impossible en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope.
- Les standards couleur des téléviseurs sont différents d'un pays et d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un téléviseur utilisant le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur. Vous ne pouvez pas copier des logiciels protégés par des droits d'auteur sur votre caméscope.

Sauvegardez toutes vos données d'image enregistrées

- Pour éviter que vos données d'image ne soient endommagées, sauvegardez toutes vos images enregistrées. Il est recommandé de sauvegarder vos données d'image sur un DVD à l'aide de votre ordinateur*. Vous pouvez également les sauvegarder à l'aide d'un magnétoscope ou d'un appareil DVD*.
- Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données d'image après prises de vue.

N'exposez pas votre caméscope à des chocs ou des vibrations

- Le disque dur du caméscope risque de ne pas être détecté ou la prise de vue ou la lecture de ne pas être possible.

A propos du capteur de chute

- Pour protéger le disque dur interne des chocs lors d'une chute, le caméscope est doté d'une fonction de capteur de chute*. En cas de chute ou en l'absence de gravité, les parasites protégeant le caméscope peuvent également être enregistrés. Si le capteur de chute détecte une chute de manière répétée, la prise de vue ou la lecture risque de s'arrêter.

Remarques sur les températures de fonctionnement

- Lorsque la température devient extrêmement élevée ou extrêmement basse, le caméscope est équipé d'un système de protection qui risque d'empêcher la prise de vue ou la lecture. Dans ce cas, un message apparaît sur l'écran LCD (p.30).

Remarque sur le raccordement du caméscope à l'ordinateur

- Ne formatez pas le disque dur du caméscope à l'aide de l'ordinateur. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.

Remarque sur l'utilisation du caméscope en altitude

- Ne mettez pas le caméscope sous tension dans des zones de basse pression où l'altitude est supérieure à 3 000 mètres. Cela risquerait d'endommager le disque dur de votre caméscope.

Remarque sur la mise au rebut et/ou le transfert

- Si vous effectuez une opération [FORMATER HDD]* ou si vous formatez le caméscope, vous risquez de ne pas pouvoir supprimer complètement les données du disque dur. Lorsque vous transférez le caméscope à autrui, il est recommandé d'effectuer une opération [HDD VIDE]* afin de rendre la récupération de vos données difficile. En outre, lorsque vous mettez le caméscope au rebut, il est recommandé de le détruire. Cela évitera que les données contenues sur le disque dur du caméscope ne soient récupérées par autrui.

A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD utilisées dans ce mode d'emploi sont capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc sembler différentes de ce que vous voyez réellement.
 - Les illustrations de ce mode d'emploi sont basées sur le modèle DCR-SR80E.
 - Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue de l'interface avant d'utiliser votre caméscope.*
 - Les captures d'écran de ce mode d'emploi proviennent de Windows XP. Les scènes peuvent varier suivant le système d'exploitation de l'ordinateur.
- * Reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

Table des matières

A lire avant toute utilisation	2
Remarques sur l'utilisation	3

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis.....	6
Etape 2 : Recharge de la batterie.....	8
Etape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure.....	10
Etape 4 : Réglages avant l'enregistrement	11

Prise de vue/Lecture

Prise de vue	12
Lecture	13
Pièces et fonctions du caméscope.....	14
Indicateurs affichés pendant la prise de vue/lecture	17
Suppression d'images	19
Lecture de l'image sur un téléviseur.....	19
Utilisation avec un ordinateur	20
Utilisation des fonctions diverses - Réglage.....	24

Dépannage

Dépannage.....	28
Indicateurs d'avertissement.....	30

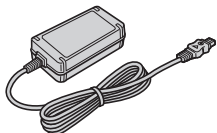
Informations complémentaires

Précautions	32
Spécifications	34

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires suivants sont fournis avec votre caméscope. Le nombre entre parenthèses indique la quantité d'unités fournies pour cet accessoire.

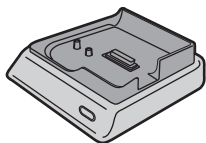
Adaptateur secteur (1) (p.8)



Cordon secteur (1) (p.8)



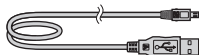
Handycam Station (1) (p.8)



Câble de raccordement A/V (1) (p.19)



Câble USB (1)

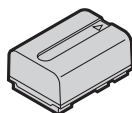


Télécommande sans fil (1)
(DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

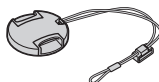


Une pile bouton au lithium est déjà installée.

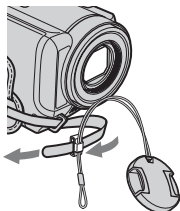
Batterie rechargeable
NP-FP50 (1) (p.9)



Capuchon d'objectif (1) (p.10)
(DCR-SR30E/SR40E)



Pour fixer le capuchon d'objectif



Glissez le cordon de la sangle de maintien dans l'anneau du capuchon d'objectif.

CD-ROM (1) (p.20)

- « ImageMixer for HDD Camcorder » (logiciel)
- « Guide pratique de Handycam » (PDF)

« Mode d'emploi du caméscope »
(ce manuel) (1)

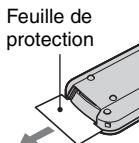
Adaptateur 21 broches (1)

Uniquement pour les modèles portant la marque CE sous l'appareil.

A propos de la télécommande (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Utilisation de la télécommande pour la première fois

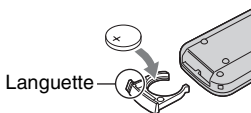
Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.



- La télécommande fonctionne avec une pile bouton au lithium (CR2025). N'utilisez pas de piles autres que celles de type CR2025.
- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony de type CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Changement de la pile de la télécommande

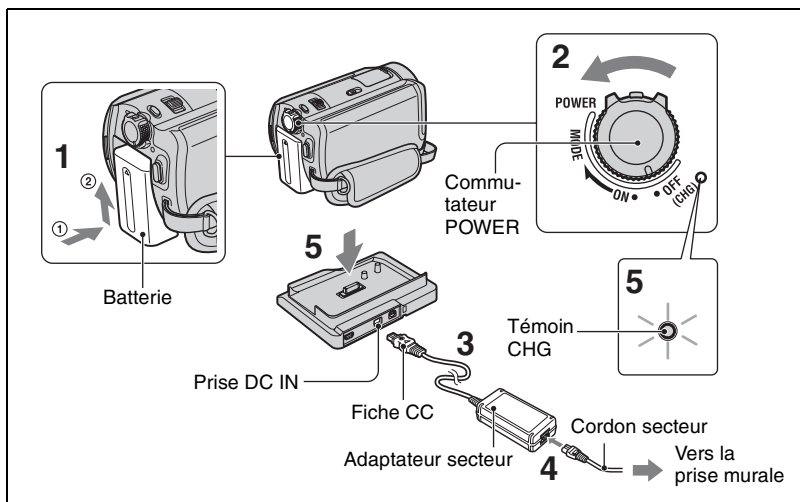
- ① Tout en appuyant sur la languette, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
- ② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
- ③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.

Etape 2 : Recharge de la batterie



Vous pouvez charger la batterie après avoir fixé la batterie « InfoLITHIUM » (série P) à votre caméscope.

1 Faites coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

2 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour le placer en position OFF (CHG) (réglage par défaut).

3 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN située sur la Handycam Station. Assurez-vous que le repère ▲ sur la fiche CC est orienté vers le haut.

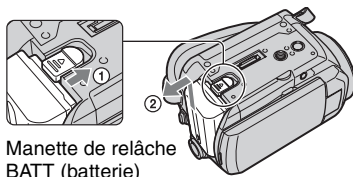
4 Branchez le cordon secteur à l'adaptateur secteur et à la prise murale.

5 Positionnez correctement le caméscope sur la Handycam Station.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est pleine. Retirez le caméscope de la Handycam Station.

Pour retirer la batterie

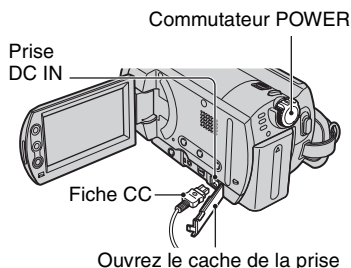
Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG). Faites glisser la manette de relâche BATT (batterie) et retirez la batterie.



- Lorsque vous retirez la batterie, vérifiez qu'aucun des témoins du commutateur POWER (p.10) n'est allumé.

Pour charger la batterie uniquement à l'aide de l'adaptateur secteur

Faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF (CHG), puis raccordez directement l'adaptateur secteur à la prise DC IN du caméscope.



Durée de fonctionnement disponible de la batterie fournie NP-FP50

Temps de charge :

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Temps d'enregistrement/de lecture :

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie totalement chargée.

(unité : minutes)

	DCR-SR30E/ SR40E	DCR-SR50E/ SR60E/ SR70E/SR80E
Temps de charge	125	125
Durée de prise de vue* ¹		
Durée de prise de vue continue	125	100* ² 110* ³
Durée de prise de vue type* ⁴	65	55* ² 60* ³
Durée de lecture	140	120* ²

*¹ Lorsque [MODE ENR.] est réglé sur [HQ].

*² Lorsque le rétroéclairage est allumé.

*³ Lorsque le rétroéclairage est éteint.

*⁴ La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mises sous et hors tension répétées.

A propos de la batterie

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).
- La batterie n'alimente pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon secteur est débranché de la prise murale.

Durée de charge/prise de vue/lecture

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25°C. (utilisation recommandée à une température comprise entre 10 et 30°C).
- La durée de prise de vue et de lecture disponible est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture disponible est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

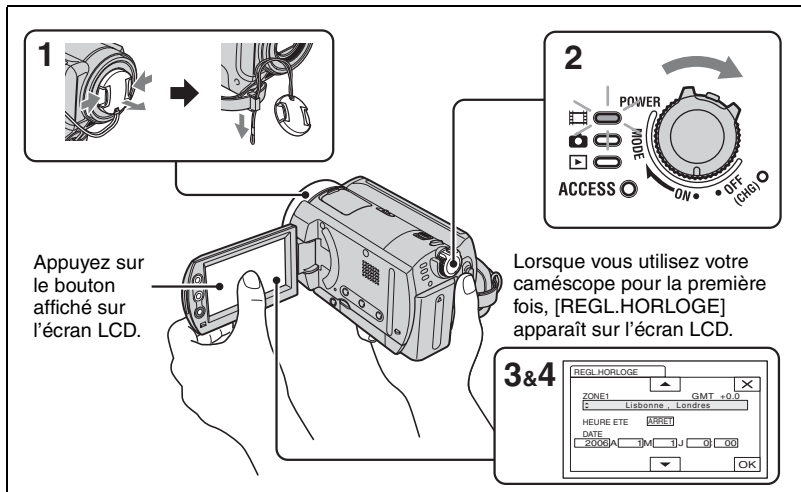
A propos de l'adaptateur secteur

- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit exigu, notamment entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche de courant continu (fiche CC) de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

PRECAUTION

- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale via l'adaptateur.

Etape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure



1 Retirez le capuchon d'objectif en appuyant sur les deux languettes des deux côtés du capuchon. Tirez sur le cordon du capuchon d'objectif jusqu'à ce que la sangle de maintien arrête sa course (DCR-SR30E/SR40E).

2 Mettez le caméscope sous tension en faisant glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche tout en enfonçant le bouton vert situé au centre.

Lors de l'enregistrement ou la lecture d'une image, faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.

- (Film) : Pour enregistrer des films
- (Fixe) : Pour enregistrer des images fixes
- (PLAY/EDIT) : Pour lire, monter ou supprimer des images sur votre caméscope

3 Sélectionnez la zone géographique souhaitée avec , puis appuyez sur .

4 Réglez [HEURE ETE], [A] (année), [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes.

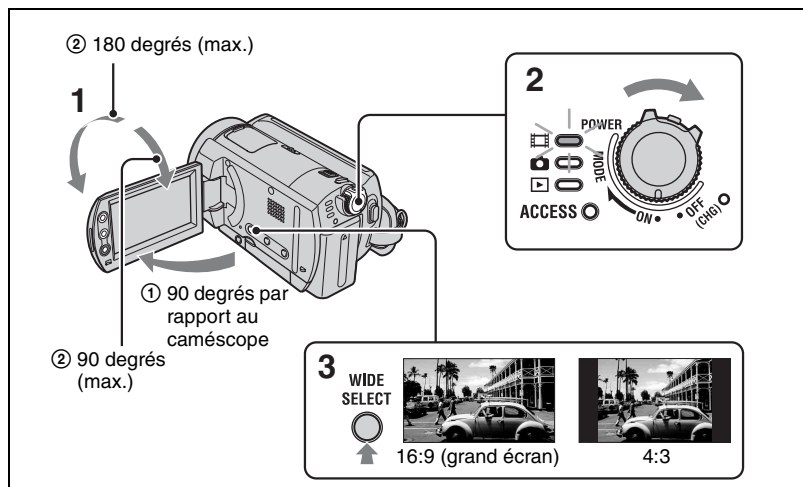
L'horloge démarre.

- La date et l'heure d'enregistrement ne sont pas affichées pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le disque dur et affichées lors de la lecture (reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF)).

Réinitialisation de la date et de l'heure



Vous pouvez régler la date et l'heure souhaitées en appuyant sur → [SETUP] → HEURE/LANGU. → [REGL. HORLOGE] (p.24).


Etape 4 : Réglages avant l'enregistrement



1 Ouvrez l'écran LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la prise de vue ou à la lecture (②).

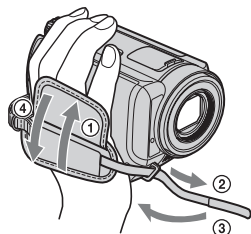
2 Faites glisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.

 (Film) : Pour enregistrer des films
 (Fixe) : Pour enregistrer des images fixes

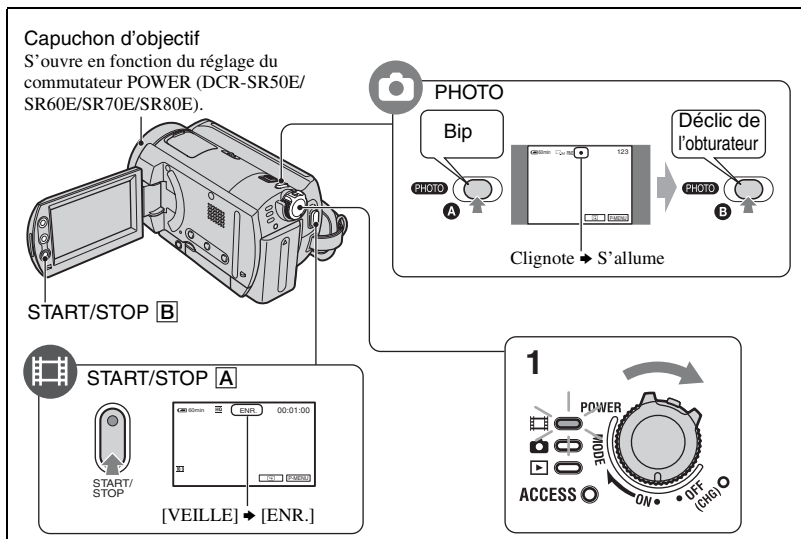
• Lorsque vous activez la fonction  (Fixe), le format d'image passe automatiquement en 4:3.

3 Appuyez plusieurs fois sur WIDE SELECT pour sélectionner le format d'image de votre choix (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E).

4 Attachez la sangle de maintien et tenez votre caméscope correctement.



Prise de vue



1 Faites glisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.

Appuyez sur le bouton vert uniquement lorsque le commutateur POWER est en position OFF (CHG).

2 Commencez l'enregistrement.

Films

Appuyez sur START/STOP [A] (ou sur [B]).

Pour arrêter la prise de vue, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Images fixes

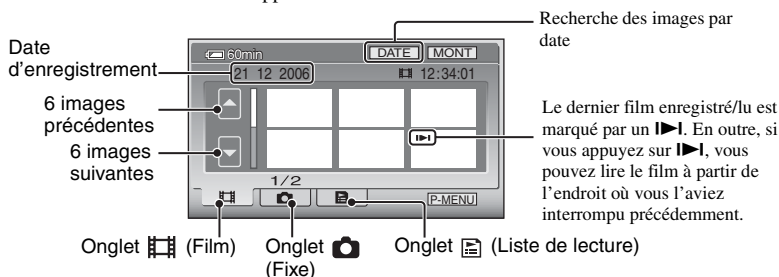
Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point [A], puis appuyez complètement sur [B].

Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque [] disparaît, l'image est enregistrée.

- Si le témoin ACCESS est allumé après l'enregistrement, cela signifie que les données sont encore en cours d'écriture sur le disque dur. Evitez d'exposer le caméscope à des chocs ou à des vibrations, ne retirez pas la batterie et ne débranchez pas l'adaptateur secteur.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des films et des images fixes en même temps.
- La durée d'enregistrement continu maximale est d'environ 13 heures.


1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

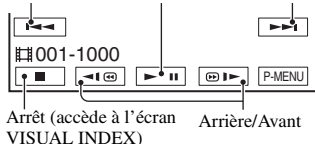


2 Lancez la lecture.

Films


Appuyez sur l'onglet  (Film) et sur le film à visionner.

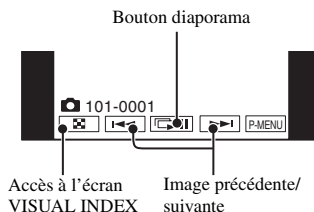
Début de la scène/scène précédente Permute les modes Lecture et Pause à chaque pression Scène suivante







Lorsque la lecture du film sélectionné est terminée, l'écran VISUAL INDEX réapparaît.

Images fixes



Appuyez sur l'onglet  (Fixe) et sur l'image fixe à lire.



- Appuyez sur  /  pendant la pause pour lire le film au ralenti.
- Une pression sur le bouton  /  multiplie par cinq environ la vitesse de retour/d'avance rapide, deux pressions la multiplie par 10 environ, trois pressions la multiplie par 30 environ et quatre pressions la multiplie par 60 environ.

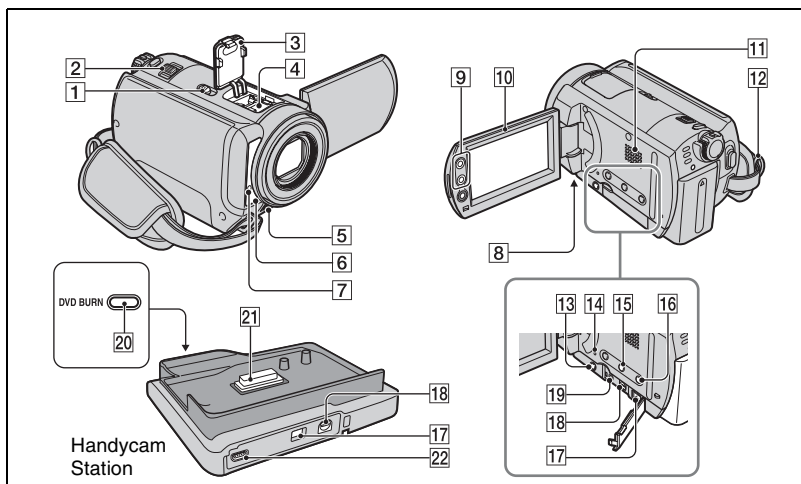
- Le témoin ACCESS s'allume ou clignote lors de la lecture de données d'image à partir du disque dur du caméscope.

Pour régler le volume

Appuyez sur [P-MENU] → [VOLUME], puis procédez au réglage à l'aide de  / .

- Si vous ne trouvez pas [VOLUME] dans [P-MENU], appuyez sur [SETUP] (p.24).

Pièces et fonctions du caméscope



Prise de vue

1 Commutateur NIGHTSHOT PLUS

Pour enregistrer dans des endroits sombres réglez NIGHTSHOT PLUS sur ON. (et « NIGHTSHOT PLUS » apparaissent.)

2 Manette de zoom

Pour utiliser le zoom, déplacez la manette de zoom. Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent. Déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

W : Grand angle

Plan plus large

T : Téléobjectif

Vue rapprochée



5 Microphone stéréo intégré

Permet d'enregistrer des sons.

6 Capteur de télécommande (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Permet de recevoir le signal de la télécommande.

7 Voyant de tournage (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Le voyant de tournage s'allume en rouge pendant la prise de vue. Le témoin clignote lorsque l'autonomie de la pile ou la capacité du disque dur du caméscope est faible.

8 Logement du trépied (surface inférieure)

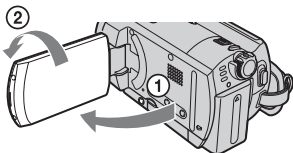
Si vous souhaitez utiliser un trépied, fixez-le (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm) au logement du trépied à l'aide d'une vis de trépied.

9 Boutons de zoom

Appuyez sur ces boutons pour zoomer en avant et en arrière.

10 Ecran LCD

Pour enregistrer en mode miroir, ouvrez l'écran LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (1), puis faites-le pivoter à 180 degrés sur le côté de l'objectif (2).

**12 Crochet pour la bandoulière**

Fixez la bandoulière (en option) à votre caméscope sur le crochet destiné à cet effet.

13 Touche BACK LIGHT

Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT pour afficher . Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

14 Touche RESET

Pour initialiser les réglages (réinitialisation), appuyez sur RESET pour initialiser tous les réglages y compris la date et l'heure.

15 Touche DISP/BATT INFO

Vous pouvez changer les réglages d'affichage de l'écran ou vérifier l'autonomie de la batterie.

16 Touche EASY

En appuyant sur la touche EASY, la plupart des réglages sont automatiquement activés. Vous pouvez ainsi utiliser votre caméscope de façon simple (mode Easy Handycam). En mode Easy Handycam, vous ne pouvez pas utiliser toutes les touches du caméscope.

Lecture**2 Manette de zoom****9 Boutons de zoom**

Vous pouvez agrandir des images d'environ 1,1 à 5 fois par rapport à leur taille d'origine (zoom de lecture).

- 1 Lancez la lecture de l'image que vous souhaitez agrandir.
- 2 Agrandissez l'image avec T (Téléobjectif).
Un cadre apparaît sur l'écran LCD.
- 3 Appuyez sur la partie de l'image à afficher au centre de l'écran LCD.
- 4 Réglez l'agrandissement avec W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur [FIN].

11 Haut-parleur

Le son est émis par le haut-parleur pendant la lecture.

16 Touche EASY

Reportez-vous aux instructions sur la touche EASY dans « Prise de vue ».

Raccordement à d'autres appareils

17 18 19 Ouvrez le cache de la prise.

3 Protège-griffe (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Ouvrez-le lors de l'utilisation d'Active Interface Shoe.

4 Active Interface Shoe 
(DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)

Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels que la lampe vidéo, le flash ou le microphone. L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension selon la position du commutateur POWER de votre caméscope.

17 Prise DC IN

Raccordez-la à la fiche de courant continu (CC) de l'adaptateur secteur.

18 Prise A/V (audio/vidéo)

Raccordez-la au câble A/V.

**19 Prise REMOTE
(DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)**

Raccordez d'autres accessoires en option.

20 Touche DVD BURN

Créez un DVD en raccordant le caméscope à un ordinateur.

21 Connecteur d'interface

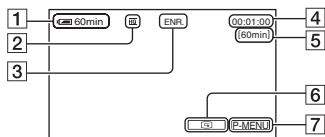
Raccordez-le au caméscope et à la Handycam Station.

22 Prise  (USB)

Raccordez-la au câble USB.

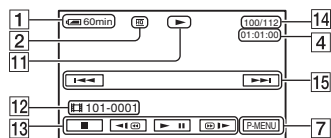
Indicateurs affichés pendant la prise de vue/lecture

Enregistrement de films



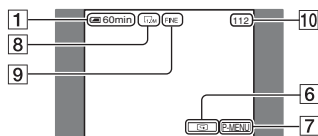
- 1 Autonomie de la batterie (approximative)
- 2 Mode de prise de vue (HQ / SP / LP)
- 3 Statut de prise de vue ([VEILLE] (veille) / [ENR.] (prise de vue))
- 4 Compteur (heures : minutes : secondes)
- 5 Durée d'enregistrement de films restante
- 6 Bouton de vérification
- 7 Bouton Menu personnel

Visionnage de films



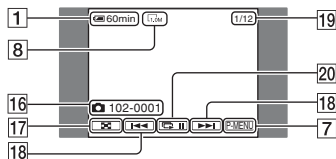
- 11 Mode de lecture
- 12 Dossiers/fichiers d'enregistrement
- 13 Boutons de commande vidéo
- 14 Nombre de films lus/Nombre total de films enregistrés
- 15 Bouton précédent/suivant

Enregistrement d'images fixes



- 8 Taille d'image (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E)
- 9 Qualité ([FINE] / [STD])
- 10 Nombre d'images fixes enregistrables

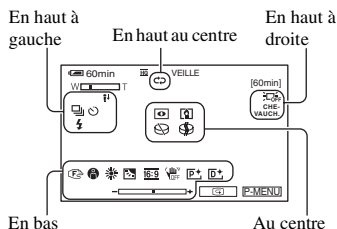
Visionnage d'images fixes



- 16 Dossiers/fichiers d'enregistrement
- 17 Bouton VISUAL INDEX
- 18 Bouton précédent/suivant
- 19 Nombre d'images fixes lues/Nombre total d'images fixes enregistrées
- 20 Bouton Diaporama

Indicateurs sur l'écran LCD

Lorsque vous modifiez des options de réglage ainsi qu'en mode de prise de vue ou de lecture, les indicateurs suivants s'affichent.



En haut à gauche

Indicateur	Signification
	Prise de vue avec retardateur
BAK	Enregistrement photo/ Enregistrement continu
	Flash
	NIV.REF.MIC bas

En haut au centre

Indicateur	Signification
	Répétition du diaporama

En haut à droite

Indicateur	Signification
	Transition en fondu
	Rétroéclairage LCD désactivé
	Capteur de chute désactivé
	Capteur de chute

Au centre

Indicateur	Signification
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	Raccordement PictBridge
	Avertissement



En bas

Indicateur	Signification
	Effet d'image
	Effet numérique
	Mise au point manuelle
	EA PROG.
	Rétroéclairage
	Balance des blancs
	SEL.GD FRMAT
	SteadyShot désactivé
	Spotmètre flexible/ Exposition

CODE DONNEES pendant la prise de vue

La date et l'heure de prise de vue sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas pendant l'enregistrement. Vous pouvez toutefois les vérifier sous [CODE DONNEES] en mode de lecture.

Suppression d'images

1 Sélectionnez l'onglet  (Film) ou l'onglet  (Fixe) sur l'écran VISUAL INDEX.

2 Appuyez sur [MONT] → [SUPPRIMER], puis sélectionnez l'image à effacer.

L'image sélectionnée est repérée par ✓.

3 Appuyez sur [OK] → [OUI].

Suppression de tous les films ou de toutes les images fixes à la fois

Appuyez sur [MONT] → [SUPPR.TOUT] à l'étape 2, puis suivez les instructions à l'écran.




Suppression d'images par date


① Appuyez sur [DATE] sur l'écran VISUAL INDEX, puis appuyez sur la touche de date précédente/suivante pour sélectionner la date de l'image souhaitée.

② Appuyez sur [OK] → [MONT] → [SUPPR.DATE] → [OUI].

Suppression de la dernière scène

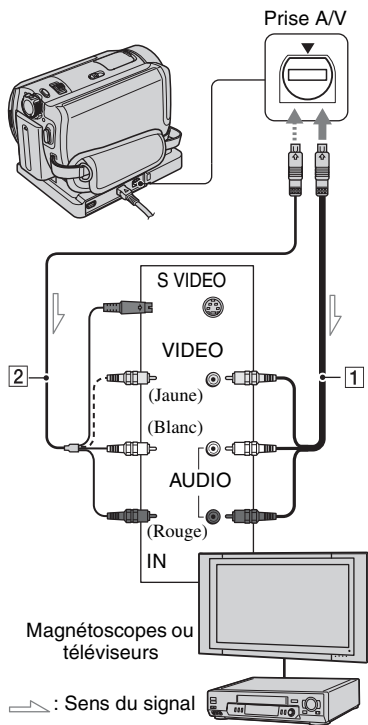
Vous pouvez vérifier le dernier film/dernière image fixe enregistré(e). Vous pouvez également supprimer les images vérifiées.

① Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin  (Film) ou  (Fixe), puis appuyez sur .

② Appuyez sur  → [OUI].

Lecture de l'image sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à la prise d'entrée du téléviseur ou du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V **1** (fourni) ou du câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO **2** (en option). Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).



Utilisation avec un ordinateur

Dans le CD-ROM fourni, vous trouverez les accessoires suivants :

- « ImageMixer for HDD Camcorder » (logiciel)
Logiciel qui vous aide à visionner/modifier/créer des DVD sur un ordinateur raccordé à votre caméscope.
 - « Guide pratique de Handycam » (PDF)
Guide pratique qui présente le mode d'utilisation du caméscope.
- Installez les programmes décrits ci-dessus sur un ordinateur en procédant comme suit.

Visionnage « Guide pratique de Handycam » (PDF)

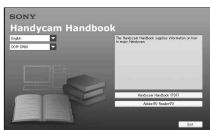
Pour visionner le « Guide pratique de Handycam », vous devez installer Adobe Reader sur votre ordinateur.

■ Pour les utilisateurs de Windows

- ① Mettez l'ordinateur sous tension.
- ② Insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de disque de votre ordinateur.
L'écran de sélection pour l'installation apparaît.



- ③ Cliquez sur [Handycam Handbook].
L'écran d'installation pour le Guide pratique de Handycam apparaît.



- ④ Sélectionnez la langue de votre choix, puis le nom du modèle de votre Handycam.

- ⑤ Cliquez sur [Handycam Handbook (PDF)].
L'installation commence. Une fois l'installation terminée, l'icône de raccourci du « Guide pratique de Handycam » apparaît sur le bureau de votre ordinateur.
 - Le nom du modèle de votre Handycam est imprimé sous l'appareil.
- ⑥ Cliquez sur [Exit] → [Exit], puis retirez le CD-ROM du lecteur de disque de votre ordinateur.

■ Pour les utilisateurs de Macintosh

- ① Mettez l'ordinateur sous tension.
- ② Insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de disque de votre ordinateur.
- ③ Ouvrez le dossier [Handbook] du CD-ROM, double-cliquez sur le dossier [FR], puis faites glisser le fichier « Handbook.pdf » et déposez-le sur votre ordinateur.

Une fois le logiciel installé, double-cliquez sur le « Handbook.pdf ». Vous pouvez ainsi afficher le guide pratique.

Installation du logiciel fourni

Le logiciel « ImageMixer for HDD Camcorder » fourni n'est pas compatible avec un Macintosh.

Pour utiliser le caméscope raccordé à un Macintosh, utilisez le logiciel compatible proposé sur le site Web suivant.

- Ce site Web indique également la configuration système requise pour un Macintosh.

Page d'accueil Pixela :

<http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/>

Logiciel compatible :

- Capty MPEG Edit EX (logiciel d'édition vidéo)
- Capty DVD/VCD 2 (logiciel de création de DVD)

■ Configuration système requise

Pour utiliser le logiciel fourni, vous devez disposer de la configuration système suivante.

Système d'exploitation : Windows 2000 Professionnel (Service Pack 3 ou version ultérieure) /Windows XP Home Edition/Windows XP Professionnel

- L'installation standard est requise. Le fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation indiqué ci-dessus a été mis à niveau.

UC : Intel Pentium III 800 MHz ou supérieure
(Pentium 4 1,7 GHz ou supérieure recommandée) ou UC équivalente

Application : DirectX 9.0c ou version ultérieure (Ce produit est basé sur la technologie DirectX. Vous devez installer DirectX.)

Système audio : Carte son stéréo 16 bits et haut-parleurs stéréo

Mémoire : Sous Windows 2000 Professionnel : 128 Mo ou davantage (256 Mo ou davantage recommandé)

Sous Windows XP Home Edition/Professionnel Edition : 256 Mo ou davantage (512 Mo ou davantage recommandé)

Disque dur : Mémoire disponible requise pour l'installation : 300 Mo ou davantage

Espace libre sur le disque dur requis pour l'utilisation : 14 Go ou davantage (pour un système DVD à double couche, 28 Go ou davantage requis)

- La copie d'images sur un ordinateur requiert davantage d'espace libre sur le disque dur pour sauvegarder les données d'image que la valeur indiquée ci-dessus.

Affichage : Carte vidéo VRAM 4 Mo, 1024 × 768 pixels minimum, haute résolution (couleur 16 bits, 65 000 couleurs). Ce produit ne fonctionne pas correctement à moins de 800 × 600 pixels et 256 couleurs maximum.

Port USB : En équipement standard (USB 2.0 recommandé)

- Le caméscope est compatible avec Hi-Speed USB (USB2.0). Vous pouvez transférer des données à un débit plus rapide en utilisant un ordinateur compatible avec Hi-Speed USB (USB2.0). Si vous raccordez une interface USB non compatible avec Hi-Speed USB (USB2.0), la vitesse de transfert des données sera équivalente à celle de la norme USB 1.1 (transfert pleine vitesse USB).

Lecteur de disque : Lecteur de DVD inscriptible

- Le fonctionnement n'est pas garanti sur les ordinateurs ne respectant pas la configuration système requise ci-dessus.

■ Installation du logiciel

Vous devez installer le logiciel sur votre ordinateur Windows. Cette installation est requise une seule fois.

- ① Vérifiez que votre caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.
- ② Mettez l'ordinateur sous tension.
 - Connectez-vous en tant qu'Administrateur pour l'installation.
 - Avant d'installer le logiciel, fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
- ③ Insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de disque de votre ordinateur. L'écran de sélection pour l'installation apparaît.
- ④ Cliquez sur [ImageMixer for HDD Camcorder]. L'écran d'installation apparaît.



Si l'écran n'apparaît pas, procédez de la manière suivante.

- ① Cliquez sur [start], puis sur [My Computer]. (Sous Windows 2000, double-cliquez sur [My Computer] sur le bureau.)

- ② Double-cliquez sur [CAMCORDERSOFT (E:)] (CD-ROM)*

* Les noms de lecteurs (tels que (E:)) varient suivant l'ordinateur.

- ③ Double-cliquez sur [install.exe].

- ⑤ Cliquez sur [Install].
- ⑥ Sélectionnez la langue de l'application à installer, puis cliquez sur [Next].
- ⑦ Cliquez sur [Next].
- ⑧ Lisez le [License Agreement], cochez la case en regard de [I accept the terms of the license agreement] si vous acceptez les termes, puis cliquez sur [Next].



- ⑨ Sélectionnez un dossier où sauvegarder le logiciel, puis cliquez sur [Next].



- ⑩ Sélectionnez [PAL], puis cliquez sur [Next].



- ⑪ Cliquez sur [Install] sur l'écran [Ready to Install the Program].



L'installation de « ImageMixer for HDD Camcorder » démarre.

- ⑫ Si l'écran [Installing Microsoft® DirectX®] s'affiche, procédez comme suit pour installer DirectX 9.0c. Dans le cas contraire, passez à l'étape ⑬.
- ⑬ Lisez [License Agreement], puis cliquez sur [Next].



- ⑭ Cliquez sur [Next].



- ⑮ Cliquez sur [Finish].



- ⑬ Vérifiez que [Yes, I want to restart my computer now.] est coché, puis cliquez sur [Finish].



L'ordinateur s'éteint une fois, puis redémarre automatiquement (Redémarrage).

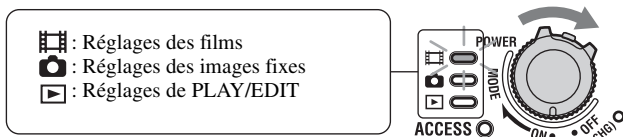
Une fois l'installation terminée, les icônes de raccourci de [ImageMixer for HDD Camcorder] et de [ImageMixer destination folder] apparaissent sur le bureau de votre ordinateur.



- ⑭ Retirez le CD-ROM du lecteur de disque de votre ordinateur.

Utilisation des fonctions diverses - Réglage

- 1 Faites glisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.



- 2 Appuyez sur l'écran LCD pour sélectionner l'option de réglage.

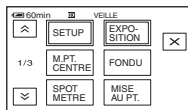
Les options non disponibles sont grisées.

■ Pour utiliser les raccourcis du menu personnel

Les raccourcis des options de réglage fréquemment utilisées ont été ajoutés dans le menu personnel.

- Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

- ① Appuyez sur **[P-MENU]**.



- ② Appuyez sur l'option de réglage souhaitée.

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur **[↑]**/**[↓]** jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

- ③ Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur **[OK]**.

■ Pour modifier les options de réglage

Vous pouvez personnaliser les options de réglage non ajoutées au menu personnel.

- ① Appuyez sur **[P-MENU]** → **[SETUP]**.

- ② Sélectionnez l'option de réglage souhaitée.

Appuyez sur **[↑]**/**[↓]** pour sélectionner l'option, puis sur **[OK]**. (La procédure de l'étape ③ est identique à celle de l'étape ②.)

- ③ Sélectionnez l'option souhaitée.

- Vous pouvez également appuyer directement sur l'option souhaitée pour la sélectionner.

- ④ Personnalisez l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyez sur **[OK]** → **[X]** (fermer) pour masquer l'écran de réglage.

Si vous décidez de ne pas modifier les réglages, appuyez sur **[P-MENU]** pour revenir à l'écran précédent.

■ Modification des options de réglage en mode Easy Handycam

[P-MENU] n'apparaît pas en mode Easy Handycam. En appuyant sur **[SETUP]**, différentes options de réglage apparaissent.

Options de réglage

Les options de réglage disponibles varient en fonction du mode de fonctionnement. **Les options non disponibles sont grisées sur l'écran LCD du caméscope.** Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

REGL.CAMES.






EA PROG.:	Permet d'enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations.
SPOTMETRE:	Permet de régler et de fixer l'exposition du sujet.
EXPOSITION:	Permet de fixer la luminosité d'une image.
BAL BLANCS:	Permet de régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement de la prise de vue.
OBTUR.AUTO:	Permet d'activer automatiquement l'obturateur électronique pour ajuster sa vitesse.
MISE PT CEN.:	Permet de sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.
MISE AU PT.:	Permet de régler les paramètres de mise au point sur un sujet.
REGL.FLASH *1:	Permet de régler divers paramètres pour l'utilisation d'un flash externe.
SUPER NSPLUS:	Permet d'enregistrer une image à une sensibilité supérieure à la sensibilité de NightShot plus.
ECL.P.V.N.:	Permet d'éclaircir les images lorsque vous effectuez vos prises de vue sous une lumière infrarouge à l'aide de NightShot plus.
COLOR SLOW S:	Permet d'enregistrer une image couleur plus lumineuse, même dans des endroits sombres.
 RETARDAT.:	Permet de sélectionner le retardateur ou non pour la prise de vue d'une image fixe.
 RETARDAT.:	Permet de sélectionner le retardateur ou non pour l'enregistrement d'un film.
ZOOM NUM.:	Permet de sélectionner le niveau de zoom à l'aide du zoom numérique.
SEL.GD FRMAT *2:	Permet de régler le format de l'écran au format du téléviseur.
STEADYSHOT:	Permet d'éviter que l'image soit floue.

IMAGE FIXE

 ENREG.CONT *1:	Permet d'enregistrer plusieurs images fixes l'une après l'autre.
 QUALITE:	Permet de choisir la qualité lors de la prise de vue d'une image fixe.
 TAILLE *1:	Permet de sélectionner la taille lors de la prise de vue d'une image fixe.



APPLI.IMAGE

FONDU:	Permet d'ajouter divers effets en effectuant des entrées et des sorties en fondu.
EFFET NUM.:	Permet d'ajouter des effets numériques supplémentaires.
EFFET SPEC.:	Permet la prise de vue en ajoutant des effets spéciaux à une image.
COMMAND.ENR. *3:	Permet d'afficher les boutons de fonctionnement sur votre caméscope lors de la prise de vue d'une image sauvegardée sur un autre appareil.
SELECT.USB *4:	Permet de sélectionner une fonction pour raccorder le caméscope à un ordinateur ou à une imprimante.
MODE DEMO:	Permet d'afficher la démonstration des différentes fonctions sur le caméscope.

REGLAGE HDD

FORMATER HDD:	Permet d'initialiser le disque dur.
INFOS HDD:	Permet d'afficher l'espace libre du disque dur.
CAPT.CHUTE:	Permet de désactiver le caméscope lorsqu'il détecte une chute afin de protéger les données.
HDD VIDE:	Permet d'empêcher de récupérer les données enregistrées sur le disque dur. <ul style="list-style-type: none">- Cette option ne s'affiche que lorsque le caméscope est mis sous tension en appuyant sur DISP/BATT INFO et que l'adaptateur secteur est raccordé au caméscope.

REGL.NORM.

MODE ENR.:	Permet de sélectionner la qualité de l'image d'un film.
VOLUME:	Permet de régler le volume lors de la lecture d'un film.
MULTI-SON:	Permet de sélectionner la lecture du son sur deux bandes son ou en stéréo.
NIV.REF.MIC * ¹ :	Permet de sélectionner le niveau du micro pour le son à enregistrer.
REGLAGE LCD:	Permet de régler divers paramètres pour l'écran LCD.
FORMAT TV * ¹ :	Permet de sélectionner le format d'une image émise depuis le caméscope.
VITESSE USB:	Permet de sélectionner la vitesse de transfert des données via la connexion USB.
CODE DONNEES:	Permet d'afficher la date, l'heure et les données du caméscope en cours de lecture.
 AFFICHAGE:	Permet de sélectionner le nombre de vignettes sur l'écran VISUAL INDEX.
 RESTANT:	Permet d'afficher l'espace libre restant sur le disque dur lors de l'enregistrement d'un film.
TELECOMMANDE * ¹ :	Permet de choisir de recevoir ou non les signaux de la télécommande.
VOY.TOURNAGE * ¹ :	Permet d'allumer ou non le témoin REC sur le panneau avant du caméscope.
BIP:	Permet d'émettre ou non un bip en cours de fonctionnement.
SORTIE AFF.:	Permet d'afficher ou non un écran tel que le compteur sur l'écran LCD ou sur un téléviseur.
ROTAT. SETUP:	Permet de faire défiler ou non les options de réglage.
ARRET AUTO:	Permet de mettre automatiquement le caméscope hors tension lorsque celui-ci n'est pas en cours de fonctionnement.
ETALONNAGE:	Permet de régler la sensibilité de l'écran tactile.

HEURE/LANGU.

REGL.HORLOGE:	Permet de sélectionner la date et l'heure.
REGL.ZONE:	Permet de régler le décalage horaire sans arrêter l'horloge.
HEURE ETE:	Permet de passer ou non en heure d'été.
LANGUAGE:	Permet de sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

*¹ DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E

*² DCR-SR30E/SR40E

*³ DCR-SR60E/SR80E

*⁴ [SELECT.USB] s'affiche automatiquement lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur ou à un autre appareil à l'aide du câble USB.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de votre caméscope, reportez-vous au tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

Remarque avant d'envoyer votre caméscope en réparation

- Selon le problème, vous aurez peut-être à réinitialiser votre caméscope ou à changer le disque dur du caméscope. Dans ce cas, les données enregistrées sur le disque dur seront supprimées. Sauvegardez les données du disque dur (reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF)) sur un autre support (copie de sauvegarde) avant d'envoyer le caméscope en réparation. La perte éventuelle des données de votre disque dur ne pourra faire l'objet d'aucune compensation.
- Lors de la réparation, il est possible que nous procédions à la vérification d'un échantillon des données enregistrées sur le disque dur pour résoudre le problème. Toutefois, votre revendeur Sony n'effectuera ni copie ni sauvegarde de vos données.

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez l'adaptateur ou remplacez la batterie environ une minute plus tard. Si les fonctions ne s'activent toujours pas, appuyez sur RESET (p.15) avec un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages sont réinitialisés, à l'exception des paramètres du menu personnel.)
- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.
- La température du caméscope est extrêmement basse. Laissez le caméscope pendant quelques instants, avec le commutateur POWER allumé. Si vous ne pouvez toujours pas faire fonctionner la caméscope, déplacez-le dans un endroit plus chaud. Laissez-y le caméscope quelques instants puis mettez-le sous tension.

Les touches ne fonctionnent pas.

- En mode Easy Handycam, les touches ne sont pas toutes disponibles. Annulez le mode Easy Handycam. Pour obtenir davantage d'informations sur le mode Easy Handycam, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).




Le caméscope ne se met pas sous tension.

- La batterie n'est pas fixée au caméscope. Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p.8).
- La batterie est déchargée ou faible. Rechargez la batterie (p.8).
- La fiche de l'adaptateur secteur a été débranchée de la prise murale. Raccordez-la à la prise murale (p.8).
- Positionnez correctement le caméscope sur la Handycam Station (p.8).

L'alimentation se coupe soudainement.

- Lorsque le caméscope est resté inactif pendant environ cinq minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRET AUTO). Modifiez le réglage de [ARRET AUTO], mettez de nouveau l'appareil sous tension ou utilisez l'adaptateur secteur.
- La batterie est déchargée ou faible. Rechargez la batterie (p.8).

Le fait d'appuyer sur START/STOP ou sur PHOTO n'active pas l'enregistrement de films/d'images fixes.

- Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin  (Film) ou  (Fixe) (p.10).
- Votre caméscope est en train d'enregistrer l'image que vous venez de prendre sur son disque dur. Vous ne pouvez pas appuyer sur PHOTO lorsque [CAPT.] ou  apparaît sur l'écran LCD.
- Le disque dur du caméscope est plein. Supprimez les images superflues. Ou effectuez une opération [FORMATER HDD].
- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.
- La température du caméscope est extrêmement basse. Laissez le caméscope pendant quelques instants, avec le commutateur POWER allumé. Si vous ne pouvez toujours pas faire fonctionner la caméscope, déplacez-le dans un endroit plus chaud. Laissez-y le caméscope quelques instants puis mettez-le sous tension.

L'enregistrement s'arrête.

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.
- La température du caméscope est extrêmement basse. Mettez le caméscope hors tension et déplacez-le dans un endroit plus chaud. Laissez-y le caméscope quelques instants puis mettez-le sous tension.
- La durée d'enregistrement continu maximale est d'environ 13 heures.

Les options de réglage sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées pour le moment.

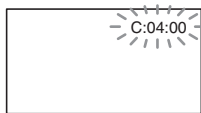
Le bip retentit pendant cinq secondes.

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.
- Des problèmes de fonctionnement se sont produits dans votre caméscope. Mettez le caméscope hors tension, puis de nouveau sous tension.

Indicateurs d'avertissement

Codes d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs apparaissent sur l'écran LCD, vérifiez les points suivants. Vous pouvez résoudre certains problèmes vous-même. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente Sony agréé.



C:(ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie utilisée n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p.8).
- Raccordez fermement la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de la Handycam Station ou de votre caméscope (p.8).

C:13:□□ / C:32:□□

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites de nouveau fonctionner votre caméscope.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:40:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Un problème de fonctionnement que vous ne pouvez pas réparer vous-même s'est produit. Contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

100-0001 (Avertissement relatif aux fichiers)

Clignotement lent

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier ne peut pas être lu.

⊕ (Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

Clignotement rapide

- Une erreur est peut-être survenue sur le lecteur de disque dur du caméscope.

⊕ (Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

Clignotement rapide

- Le disque dur du caméscope est plein.
- Une erreur est peut-être survenue sur le lecteur de disque dur du caméscope.

⚡ (Avertissement relatif au niveau de batterie)

Clignotement lent

- La batterie est presque vide.
- Selon l'environnement de fonctionnement ou l'état de la batterie, ⚡ peut clignoter, même s'il reste encore environ 20 minutes d'autonomie.


⚠ (Avertissement relatif à la température élevée)

Clignotement lent

- La température du caméscope monte de plus en plus. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.

Clignotement rapide*

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.

 **(Avertissement relatif à la température basse)**

Clignotement rapide*

- La température du caméscope est extrêmement basse. Placez le caméscope dans un endroit plus chaud.

 **(Avertissement relatif aux bougés du caméscope)***

- La quantité de lumière est insuffisante et entraîne davantage de bougés du caméscope. Utilisez le flash.
- Le caméscope n'est pas stable et entraîne davantage de bougés. Tenez le caméscope à deux mains pour effectuer vos prises de vue. Toutefois, l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope ne disparaît pas.

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran.

Précautions

A propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
 - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids ou dans des endroits humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60°C, comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
 - Dans des endroits exposés à de forts champs magnétiques ou à de fortes vibrations mécaniques. Cela risquerait d'entraîner un dysfonctionnement du caméscope.
 - Dans des endroits exposés à de fortes radiations ou ondes radio. Le caméscope risquerait de ne pas enregistrer correctement.
 - Dans des endroits proches d'équipement vidéo ou de récepteurs AM. Cela risquerait d'entraîner des parasites.
 - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
 - A proximité des fenêtres ou en extérieur, dans des endroits où l'écran LCD ou l'objectif peut être exposé au soleil. Cela endommage l'intérieur de l'écran.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est mouillé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope ou tout choc mécanique ou impact (coup de marteau, chute ou piétinement de l'appareil). Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation en y posant, par exemple, un objet lourd.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin (DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E).
- Si du liquide électrolytique de la pile a fui :
 - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;
 - enlevez tout liquide ayant pu être en contact avec la peau ;
 - si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

- Mettez-le parfois sous tension et faites-le fonctionner, par exemple, en lisant des images ou en effectuant un enregistrement pendant trois minutes environ.
- Déchargez entièrement la pile avant de la ranger.

A propos de l'écran LCD

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD. Du flou pourrait apparaître et provoquer un problème de fonctionnement au niveau du caméscope.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

■ Nettoyage de l'écran LCD

Il est conseillé d'utiliser le chiffon de nettoyage (en option) pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière.

Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez les opérations suivantes.
 - L'utilisation de produits chimiques tels que du diluant, de l'alcool, des lingettes, des insecticides et produits répulsifs, ainsi que des écrans solaires.
 - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
 - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

Entretien et rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
 - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque vous utilisez votre caméscope, mais elle se décharge peu à peu si vous ne l'utilisez pas. Elle est complètement déchargée au bout de **3 mois environ** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope pendant cette période. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

■ Procédure

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni avec le caméscope et laissez votre caméscope avec le commutateur POWER réglé en position hors tension pendant plus de 24 heures.

Spécifications

Standard

Format de compression vidéo

MPEG2/JPEG (Images fixes)

Disque dur

DCR-SR30E/SR40E/SR50E/SR60E
30 Go

DCR-SR70E/SR80E
60 Go

Lors de la mesure de la capacité du support,
1 Go est égal à 1 milliard de bits, dont une partie
est utilisée pour la gestion des données.

Format de compression audio

Dolby Digital 2canaux
Dolby Digital Stereo Creator

Signal vidéo

Standards couleur PAL, normes CCIR

Format d'enregistrement

Film
MPEG2-PS
Image fixe
Exif¹ Ver.2.2

Temps d'enregistrement/de lecture

DCR-SR30E/SR40E/SR50E/SR60E
HQ : environ 440 minutes
SP : environ 650 minutes
LP : environ 1 250 minutes

DCR-SR70E/SR80E
HQ : environ 880 minutes
SP : environ 1 300 minutes
LP : environ 2 510 minutes

Nombre de films ou d'images fixes pouvant être enregistrés

Film : 9 999 maximum
Image fixe : 9 999 maximum

Dispositif d'image

DCR-SR30E/SR40E
CCD (dispositif à couplage de charge) 3 mm
(type 1/6)
Total :

environ 800 000 pixels
Opérationnel (Film) :
environ 400 000 pixels
Opérationnel (Fixe) :
environ 400 000 pixels

DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
CCD (dispositif à couplage de charge) 3,27 mm
(type 1/5,5)
Total :

environ 1 070 000 pixels
Opérationnel (Film, 4:3) :
environ 690 000 pixels
Opérationnel (Film, 16:9) :

environ 670 000 pixels
Opérationnel (Fixe, 4:3) :
environ 1 000 000 pixels
Opérationnel (Fixe, 16:9) :
environ 750 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario Tessar
Diamètre du filtre : 30 mm
DCR-SR30E/SR40E
Optique : 20 ×, Numérique : 40 ×, 800 ×
F=1,8-3,1

DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
Optique : 12 ×, Numérique : 24 ×, 800 ×
F=1,8-2,5

Longueur focale

DCR-SR30E/SR40E
f=2,3-46 mm

En cas de conversion en un appareil photo
35 mm

Pour les films :
44-880 mm

Pour les images fixes :
44-880 mm

DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
f=3,0-36 mm

En cas de conversion en un appareil photo
35 mm

Pour les films :
46-628,5 mm (16:9)^{*2}
48-576 mm (4:3)

Pour les images fixes :
40-480 mm (4:3)
43,6-523,2 mm (16:9)

Température des couleurs

[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR]
(3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairage minimum

DCR-SR30E/SR40E
5 lx (lux) (F 1,8)

0 lx (lux) (en mode NightShot plus)

DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
7 lx (lux) (F 1,8)

0 lx (lux) (en mode NightShot plus)

^{*1} « Exif » est un format de fichier pour images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

² En mode 16:9, les valeurs de la longueur focale sont des valeurs réelles issues des pixels grand angle.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Connecteurs d'entrée/de sortie DCR-SR30E/SR40E/SR50E/SR70E

Sortie audio/vidéo

Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 k Ω (kilohms)), impédance de sortie de moins de 2,2 k Ω (kilohms)

DCR-SR60E/SR80E

Entrée/sortie audio/vidéo

Connecteur à 10 broches
Commutateur automatique entrée/sortie
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 k Ω (kilohms)), impédance d'entrée de plus de 47 k Ω (kilohms), impédance de sortie de moins de 2,2 k Ω (kilohms)

Prise REMOTE

Mini mini-prise stéréo (\varnothing 2,5 mm)

Ecran LCD

Image

DCR-SR30E/SR40E
6,2 cm (type 2,5)
DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
6,9 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de pixels

123 200 (560 x 220)

Généralités

Alimentation requise

7,2 V (batterie)
8,4 V (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne

DCR-SR30E/SR40E
2,2 W
DCR-SR50E/SR60E/SR70E/SR80E
2,7 W

Température de fonctionnement

0°C à +40°C

Température d'entreposage

-20°C à +60°C

Dimensions approximatives

69 x 71 x 117 mm (l x h x p) parties saillantes incluses
69 x 71 x 117 mm (l x h x p) parties saillantes incluses avec la batterie fournie fixée.

Poids (approximatif)

DCR-SR30E/SR40E
340 g pour l'appareil principal uniquement
390 g avec la batterie rechargeable NP-FP50 et le capuchon d'objectif.
DCR-SR50E/SR60E
350 g pour l'appareil principal uniquement
390 g avec la batterie rechargeable NP-FP50
DCR-SR70E/SR80E
360 g pour l'appareil principal uniquement
400 g avec la batterie rechargeable NP-FP50

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 6.

Handycam Station Connecteurs d'entrée/de sortie DCRA-C162 (DCR-SR30E/SR40E/SR50E/SR70E)

Sortie audio/vidéo

Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 k Ω (kilohms)), impédance de sortie de moins de 2,2 k Ω (kilohms)

Prise USB

Mini-B

DCRA-C162 (DCR-SR60E/SR80E)

Entrée/sortie audio/vidéo

Connecteur à 10 broches
Commutateur automatique entrée/sortie
Signal vidéo : 1 V_{c-c}, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 V_{c-c}, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 V_{c-c}, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance d'entrée de plus de 47 kΩ (kilohms), impédance de sortie de moins de 2,2 kΩ (kilohms)

Prise USB

Mini-B

Adaptateur secteur AC-L25A/L25B

Alimentation requise

100-240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant

0,35-0,18 A

Puissance consommée

18 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0°C à +40°C

Température d'entreposage

-20°C à +60°C

Dimensions approximatives

56 × 31 × 100 mm (l×h×p) parties saillantes non comprises

Poids (approximatif)

190 g, cordon secteur non compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette de l'adaptateur secteur.

Batterie rechargeable

NP-FP50

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

4,9 Wh (680 mAh)

Dimensions approximatives

31,8 × 18,5 × 45,0 mm (l×h×p)

Poids (approximatif)

40 g

Température de fonctionnement

0°C à +40°C

Type

Li-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

A propos des marques commerciales

- « Handycam » et **HANDYCAM** sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « ImageMixer for HDD Camcorder » est une marque commerciale de Pixela Corporation.
- Dolby et le double symbole D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Dolby Digital Stereo Creator est une marque commerciale de Dolby Laboratories.
- DVD-R, DVD-RW et le logo DVD+RW sont des marques commerciales.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et/ou régions.
- Macintosh est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et/ou régions.
- Pentium est une marque commerciale ou une marque déposée de Intel Corporation.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLEES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

